



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

Innovaciones metodológicas en docencia universitaria: resultados de investigación

Coordinadores

José Daniel Álvarez Teruel

Salvador Grau Company

María Teresa Tortosa Ybáñez

Coordinadores
José Daniel Álvarez Teruel
Salvador Grau Company
María Teresa Tortosa Ybáñez

© Del texto: los autores. 2016
© De esta edición:
Universidad de Alicante
Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad
Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), 2016

ISBN: 978-84-608-4181-4

Revisión y maquetación:
Salvador Grau Company
Daniel Gallego Hernández

103. Universidad, género, docencia e igualdad

M^a J. Rodríguez Jaume¹; P. Moreda Mozo²; H. Provencio Garrigós³; E. García Alcocel; Steve Spairani Berrio; e Souvannavong; J.C. Trujillo Mondejar; E.M. García Alcocel⁴; J.V. Berna Martínez⁵; E. Villegas Castrillo⁶; A. Santos Ruiz⁷; N. Albadalejo Blazquez⁷; M^a D. Fernández Pascual⁷; E. Lloret Pastor²; M^a L. Mico Andrés²; I. Moreno Agulló²; E.M. Vicente Moreno²; R. Mora Catalá¹; C. López Fernández⁸; M^a D. de Juan Vigaray⁹; M. Saiz Noeda²; S. Spairani Berrio⁴; J.T. García García⁸; M^a C. Torres Díaz¹⁰; A. M^a Rosser Limaña¹¹; J.D. Sempere Souvannavong¹²; J.R. Moreno Vera¹³; J.C. Trujillo Mondejar²; A. Peral Crespo¹⁴; M. García Fernández¹⁵; M^a R. Ortiz Moncada¹⁶; M^a I. Vera Muñoz¹³; R. Díez Ortiz¹³; M^a C. Vives Cases¹⁶; C. Arroyo Esteve¹⁷;

¹Dpto. Sociología I

²Dpto. Lenguajes y Sistemas Informáticos

³Dpto. Filología Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura

⁴Dpto. Construcciones Arquitectónicas

⁵Dpto. Tecnología Informática y Computación

⁶Dpto. Trabajo Social y Servicios Sociales

⁷Dpto. Psicología de la Salud

⁸Dpto. Sociología II

⁹Dpto. Marketing

¹⁰Dpto. Estudios Jurídicos del Estado

¹¹Dpto. Comunicación y Psicología de la Salud

¹²Dpto. Geografía Humana

¹³Dpto Didáctica general y Didáctica específicas

¹⁴Dpto. Filologías Integradas

¹⁵Dpto. Organización de Empresas

¹⁶Dpto. Enfermería Comunitaria, Medicina Preventiva y Salud Pública e Historia de la Ciencia

¹⁷Unidad de Igualdad

RESUMEN. La Red de investigación en docencia universitaria “*Universidad, docencia, género e igualdad*” persigue avanzar en la calidad e innovación de las enseñanzas universitarias a partir de la inclusión de la perspectiva de género. Se busca dar cumplimiento a las directrices generales de los nuevos planes de estudio respecto del principio de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en la formación universitaria (Real Decreto 1393/2007. BOE nº 260, 30 de octubre de 2007). En la cuarta edición de la Red, y dada su composición multidisciplinar, se desarrollaron tres líneas de investigación: 1) mantenimiento del “*Portal web con recursos docentes con perspectiva de género*”, proyecto financiado por el Instituto de la Mujer (PACUI, 2012) e iniciado en el curso 2012-2013; 2) desarrollo (primera versión) de “*iLengUA*”, una herramienta informática para un discurso inclusivo e igualitario; y 3) diseño de la *Guía para una orientación universitaria inclusiva*.

Palabras clave: docencia universitaria, recursos docentes, perspectiva de género, lenguaje inclusivo, sexismo informático.

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Transversalidad de género en la docencia universitaria

La consideración de la perspectiva de género en la enseñanza universitaria irrumpe en España en 2007 cuando se aprueban la Ley de Igualdad Efectiva de Oportunidades entre Mujeres y Hombres (LOIEMH, 3/2007) y a la Ley Orgánica de Universidades (LOMLOU, 4/2007). Inicialmente, este marco normativo instó a las universidades a asumir la incorporación del principio de igualdad entre mujeres y hombres en la agenda académica al tiempo que dictaba la necesidad de que las universidades incluyeran en sus planes de estudio la enseñanza en materia de igualdad entre mujeres y hombres, diseñaran postgrados específicos y promovieran la realización de estudios e investigación especializada en esta materia. Hoy, con la mayoría de edad de este marco normativo, las universidades nos enfrentamos al reto de desarrollar el principio de transversalidad de género en la docencia universitaria; esto es, el objetivo es tender (y recorrer) el puente que vaya desde la teoría (y deseos) a la práctica (y realidad) en el aula de las universidades.

En este contexto normativo, el II Plan de Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres de la Universidad de Alicante (II PIUA) (Universidad de Alicante, 2010-2013) (Universidad de Alicante, 2013) incluye, en el eje de Docencia, dos acciones dirigidas a desarrollar los requerimientos legales (LOMLOU, art. 23 y 25):

Impulsar la inclusión, tanto de forma específica como transversal, del significado y alcance de la igualdad de mujeres y hombres en los contenidos y competencias de los planes de estudio de grado y posgrado de la UA.

Crear y mantener actualizado un ‘Portal web de recursos docentes con perspectiva de género’.

1.2. Propósito de la Red “Universidad, Docencia, Género e Igualdad”

Las acciones enunciadas en el apartado anterior han sido asumidas como objetivos propios de investigación e implementación docente por la Red “Universidad, Docencia, Género e Igualdad”¹ desde su primera edición. A estas, en el curso 2014-2015, la Red sumó entre sus objetivos una tercera acción:

¹ La Red “*Universidad, docencia, género e igualdad*” se crea en el curso 2011-2012 y es coordinada por la Unidad de Igualdad (Universidad de Alicante, 2012). La Red está formado por profesorado de distintas áreas de conocimiento contando con personal docente e investigación de la UA adscritos a las Facultades de CC. EE. y Empresariales, Ciencias, Salud, Derecho, Filosofía y Letras y la Escuela Politécnica Superior, si bien su nivel de participación reproduce el tradicional mayor interés por la temática del género en las áreas de ciencias sociales y jurídicas y humanidades. Adicionalmente, la Red cuenta con la participación del personal de administración y servicios y estudiantes de la UA así como con personal docente e investigador externo a la propia Universidad de Alicante. Esta composición heterogénea deriva del hecho de que el objetivo de la convocatoria del programa “Redes de Investigación en Docencia Universitaria” es promover la experiencia de los grupos de

Diseñar programas de formación, dirigidos a orientadoras y orientadores de educación secundaria, sobre perspectiva de género y recursos para combatir estereotipos en la elección de estudios universitarios.

La asunción de estos tres objetivos unido a la composición multidisciplinar de la red ha dado lugar a que se trabaje de forma paralela en tres líneas:

- mantenimiento del “*Portal web con recursos docentes con perspectiva de género*”, proyecto financiado por el Instituto de la Mujer (PACUI, 2012) e iniciado en el curso 2012-2013;
- desarrollo (primera versión) de “*iLengUA*”, una herramienta informática para un discurso inclusivo e igualitario;
- diseño de la Guía para una orientación universitaria inclusiva.

El desarrollo de cada una de estas líneas se presenta brevemente en el apartado que sigue.

2. METODOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN DE LAS LÍNEAS DE TRABAJO: “PORTAL WEB DE RECURSOS DOCENTES CON PERSPECTIVA DE GÉNERO”, “ILENGUA” Y “GUÍA PARA UNA ORIENTACIÓN UNIVERSITARIA INCLUSIVA”

2.1. Metodología de investigación

La dinámica funcional de la Red se basa en el trabajo colaborativo y toma el modelo de ‘investigación-acción’ como marco metodológico de investigación docente. Este modelo se basa en la constante interrelación entre tres elementos (Kemmis y Mactaggart, 1988; Lewin, 1946): investigación, acción y formación. Para poder desarrollar la acción (el cambio) a partir de la investigación, la red precisaba formación (saber como se desarrolla la perspectiva de género). Si bien, el Instituto de Ciencias de la Educación de la UA ofrece asesoramiento a los grupos de investigación constituidos, la formación de la Red se llevó a cabo a partir de talleres de autoformación (aprovechando la experiencia de colegas de la UA que ya venían incluyendo la perspectiva de género en su docencia universitaria) (Rodríguez, M^aJ.,

investigación comprometidos en iniciativas de innovación e investigación en la enseñanza universitaria para generar, ampliar, difundir e intercambiar el conocimiento entre varios ámbitos de la enseñanza universitaria. Los tres objetivos principales de la Red son: (1) avanzar en la calidad e innovación de las enseñanzas universitarias apostando, ahora, por la incorporación del principio de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres de forma transversal; (2) extender la consideración del género como perspectiva, y la igualdad y la diferencia entre mujeres y hombres como valores, de tal modo que orienten la actuación en la docencia y transmisión de conocimiento; (3) formar a nuestro alumnado en competencias que les permitan, de un lado, entender y abordar las problemáticas sexistas inherentes en nuestra sociedad en general y, en particular, en su entorno laboral más inmediato; y, de otro, que les permita desempeñar su práctica profesional en ausencia de una visión androcéntrica.

et al., 2012); así como a partir de la investigación documental llevada a cabo (Rodríguez, M^a J., et al., 2013).

2.2. Proyecto: “Portal web de recursos docentes con perspectiva de género para la docencia universitaria” de la Universidad de Alicante

La inclusión de la perspectiva de género en la docencia universitaria requiere de formación específica del personal académico, de recursos bibliográficos, didácticos y metodológicos, del conocimiento del trabajo acumulado y, muy especialmente, de la experiencia de docentes que vienen incluyendo la perspectiva del género en sus aulas. Avanzar en la inclusión de la perspectiva de género pasa, inexorablemente, por disponer de referentes que sirvan de guía e inspiración. Actualmente en España, y a pesar de contar con experiencias sobre la inclusión de la perspectiva de género en la docencia universitaria así como con grupos de investigación especializados en la inclusión de la perspectiva de género en estudios universitarios, su acceso y disponibilidad es muy limitado. Por otro lado, existen áreas de conocimiento –fundamentalmente entre aquellas en las que persiste la idea de que producen, difunden y transmiten conocimientos ‘neutros’, esto es, ajenos a los sesgos de género- en las que la inclusión de la perspectiva de género es marginal lo que, en la práctica, limita las estrategias de innovación con la inclusión de la perspectiva de género.

Para paliar este vacío, uno de los objetivos prioritarios de la Red fue diseñar y dar contenido a un espacio web en el que por áreas de conocimiento se relacionaran aquellos recursos y prácticas que incluyan la perspectiva de género en, específicamente, la docencia universitaria española. Este objetivo culminó con el proyecto colaborativo “Portal web de recursos docentes con perspectiva de género en la docencia universitaria” (Universidad de Alicante, 2013a), proyecto que contó con la financiación del Instituto de la Mujer (PACUI, 2012) (Rodríguez, M^a J., et al., 2013) (ver Figura 1). Desde su creación, el portal digital es mantenido por la propia Red en colaboración con la Unidad de Igualdad.

Figura 1. Logo y página principal con menú de contenidos del “Portal web de recursos docentes con perspectiva de género para la docencia universitaria” (UA)



La función principal del portal de recursos docentes universitarios con perspectiva de género es contener un catálogo de recursos de libre disposición (Berná, Rodríguez y Maciá, 2014). Los diferentes recursos están clasificados por

áreas temáticas: arquitectura, ciencias, criminología, economía, educación, derecho, filología, historia, informática, publicidad y comunicación, salud, sociología y trabajo social². Adicionalmente el apartado “Perspectiva de género” incluye recursos que abordan desde la generalizada los aspectos teóricos y metodológicos a tener en cuenta en la inclusión de la perspectiva de género en la docencia universitaria.

Actualmente los recursos disponibles por áreas temáticas son los que recoge el Cuadro 1.

Cuadro 1. Distribución de los recursos con perspectiva de género para la docencia universitaria catalogados en el “Portal web de recursos docentes con perspectiva de género para la docencia universitaria” (UA)

ÁREAS TEMÁTICAS	Nº
Perspectiva de género en la docencia universitaria (transversal)	34
Arquitectura	17
Ciencias	10
Criminología	16
Derecho	17
Economía	25
Educación	11
Filología	15
Historia	22
Informática	3
Publicidad y Comunicación	12
Ciencias de la Salud	19
Sociología	4
Trabajo Social	16
TOTAL	221

Fuente: elaboración propia a partir de los registros catalogados a 30 de junio de 2015

2.3. Proyecto: “iLengUA”

La utilización de un lenguaje inclusivo en los discursos académicos constituye un excelente vehículo con el que crear referentes femeninos, representar la aportación de mujeres y hombres tanto en la vida cotidiana como en la Academia y en la ciencia, así como romper estereotipos y prejuicios de carácter sexista. A través de la lengua no solo se describen los acontecimientos y hechos

² Hay que destacar que en esta edición (2014-2015) se ha incorporado, en calidad de colaborado externa, la profesora Encina Calvo Iglesias de la Universidad de Santiago de Compostela (Dpto. Física Aplicada).

que intentamos transmitir sino que también se construye la realidad que buscamos comunicar. Este alcance dual del uso de la lengua (describir y construir) convierte al uso del lenguaje inclusivo en un elemento central en la consideración de la inclusión de la perspectiva de género en la docencia universitaria. En este marco, la Red de investigación para la docencia universitaria “Universidad, género, docencia e igualdad” de la UA trabaja en el diseño de una herramienta informática que permita identificar, de forma rápida y sencilla, el sexismo en el lenguaje de nuestros discursos.

I) Fundamentos lingüísticos de la aplicación informática.

Para la primera versión de iLengUA, se ha partido de la clasificación básica de los sustantivos personales según su género gramatical –en la que se ven implicadas el número de formas– y que afecta directamente al diseño de la aplicación: sustantivos variables, heterónimos, comunes y epícenos.

A) Variables. Tienen dos formas: una para el género gramatical masculino y otra para el femenino. Siguiendo con las definiciones académicas, el género masculino “en sustantivos que designan seres animados suele denotar sexo masculino” y el femenino, “sexo femenino” (DRAE 2014). Para ambos casos las terminaciones morfológicas son distintas: *alumno/alumna*, *profesor/profesora*, *becario/becaria*, *lector/lectora*. Estos nombres, en principio, no suponen casi ningún problema para el diseño de los algoritmos de la aplicación, ya que la terminación morfológica será la principal pauta para la asignación de género.

B) Heterónimos. Están estrechamente vinculados con los anteriores, ya que tienen dos formas con distinta raíz para cada género gramatical: *hombre/mujer*, *hembra/macho*, *madre/padre*.

C) Comunes. Los sustantivos comunes en cuanto al género son aquellos que presentan una única forma tanto para el género masculino como para el femenino (*estudiante*, *especialista*, *docente*, *gerente*, *conferenciante*, *testigo*); en este caso, el género gramatical y, por consiguiente, la designación femenina o masculina, vendrá dada por los determinantes que les acompañen y por los adjetivos. Son estos nombres los que, desde el punto de vista del diseño de la aplicación, requieren la búsqueda del determinante que les precede para marcar su género gramatical femenino y masculino. En el caso de que no hubiera un determinante se resuelve identificándolo como “común”.

II. Fundamentos del algoritmo iLengUA.

La herramienta de detección de género iLengUA, tal y como se indicó anteriormente, se ha diseñado con el objetivo de favorecer el uso inclusivo del lenguaje identificando el sexismo en el discurso. Para alcanzar tal objetivo, es preciso localizar las palabras y expresiones que denoten cierta carga de género. El proyecto se encuentra en una fase inicial de desarrollo e irá incorporando funcionalidades progresivamente.

Actualmente, podemos recuperar a partir de un texto una cuantificación de las palabras significativas según su género - masculino, femenino, común - así como el etiquetado de las mismas en esos términos.

En esta primera versión de *iLengUA*, la herramienta proporciona información relativa a los pronombres y sustantivos. Se ha indicado que el género gramatical de estos últimos depende de su condición de epicenos, variables, comunes o heterónimos. La herramienta trabaja a partir de la información generada por “Freeling”, un analizador lingüístico que proporciona información morfológica de las palabras mediante una etiqueta (por ejemplo, ‘empleadas’ es un nombre común femenino plural que es etiquetado con NCFPooo). El post proceso de la misma permite atribuir un género gramatical a cada término y así evaluar la carga de género de la expresión.

III. Desarrollo del interfaz.

La pretensión general de *iLengUA* es que pueda ser utilizada por cualquier persona, en cualquier lugar y en cualquier momento. Uno de nuestros deseos es que la posible brecha tecnológica entre personas usuarias y herramienta no sea un obstáculo para la utilización de *iLengUA*. Es por ello que, siguiendo una de las tendencias actuales en el desarrollo de software, nuestra herramienta sería desarrollada bajo el paradigma de *aplicación web*. Este tipo de desarrollos nos proporciona varias ventajas frente al desarrollo tradicional de una aplicación de escritorio (Gauchat, 2012).

Para facilitar la usabilidad de la aplicación, el diseño debía ser intuitivo, minimalista en cuanto a ser lo más sencillo posible y por supuesto adaptado a cualquier dispositivo desde el que se trate de acceder. Es por ello que hemos desarrollado la aplicación web siguiendo un diseño mobile-first, basado en aplicaciones one-page y con una funcionalidad directa. Nuestra aplicación tiene una apariencia general como muestra la Figura 1. posee un campo donde se introduce el texto que se desea analizar; un botón “Procesar” que se encarga de recoger dicho texto y enviarlo a los servicios web de análisis de textos; y finalmente una zona donde se muestran los resultados del análisis mediante una gráfica con el número de palabras en femenino, masculino y neutro y el texto original marcando con colores los tipos de palabras analizadas.

Figura 2. Captura de la aplicación de análisis de género de textos

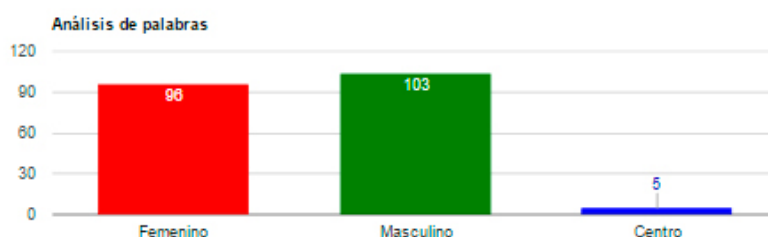
Analizador de Género

Inserte el texto a analizar en el siguiente campo y pulse el botón "Procesar".

Texto fuente

Sin embargo, no aparecen las empresas como tales, sino los perfiles personales de los empleados expertos en seguridad que se van dando de alta. Sin embargo, no aparecen las empresas como tales, sino los perfiles personales de las empleadas expertas en seguridad que se van dando de alta. Los profesores buenos no tienen incentivos, y los malos tienen todas las excusas. Las profesoras buenas no tienen incentivos, y las malas tienen todas las excusas. Pero siempre va a haber ese catedrático que lleva 40 años leyendo los mismos

Procesar



Sin embargo, no aparecen las empresas como tales, sino los perfiles personales de los empleados expertos en seguridad que se van dando de alta. Sin embargo, no aparecen las empresas como tales, sino los perfiles personales de las empleadas expertas en seguridad que se van dando de alta. Los profesores buenos no tienen incentivos, y los malos tienen todas las excusas. Las profesoras buenas no tienen incentivos, y las malas tienen todas las excusas. Pero siempre va a haber ese catedrático que lleva 40 años leyendo los mismos apuntes. Pero siempre va a haber esa catedrática que lleva 40 años leyendo los mismos apuntes. Los alumnos prefieren a otra que ilustra los artículos con casos y sentencias. Las alumnas prefieren a otra que ilustra los artículos con casos y sentencias. Mark Zuckerberg ha conseguido lo que el presidente propuso el pasado viernes. Mark Zuckerberg ha

Las tecnologías utilizadas para el desarrollo de la aplicación han sido Bootstrap (Spurlock, 2013) y JQuery. iLengUA es una aplicación muy sencilla de utilizar que gestiona el análisis del discurso inclusivo en los textos, pero que de forma muy gráfica el usuario puede apreciar basándonos en códigos de colores.

2.4. Proyecto: Diseño de la guía para una orientación universitaria inclusiva

El objetivo principal de esta guía es compartir con colegas de centros no universitarios de la provincia de Alicante y, especialmente, con el profesorado que ofrece orientación universitaria en los mismos, las reflexiones que mueven gran parte del trabajo e investigación que se desarrolla en la propia Red. Estas, en síntesis, giran en torno a los factores sociales y educativos que generan desigualdad y que pueden condicionar no solo la elección de estudios universitarios sino, también, el avance hacia una sociedad más igualitaria y justa en donde las generaciones más jóvenes participen en los diferentes ámbitos de su vida (laboral y familiar) de forma corresponsable.

A pesar de la clara distinción funcional que el sistema educativo establece entre los distintos ciclos (primaria, secundaria, bachillerato, formación profesional y universidad), existen puntos de encuentro que, no siempre, tenemos presentes. Sin lugar a dudas, algunos de estos espacios compartidos son:

- el interés por contribuir a la formación integral de nuestro alumnado;
- participar en el desarrollo de sus capacidades y talentos;
- desarrollar su juicio crítico;
- y ofrecerles argumentos con los que afrontar los retos de su vida cotidiana.

Si contemplamos la formación y la orientación a nuestro alumnado, con independencia del ciclo educativo en el que participemos, como un proceso continuo de apoyo para su desarrollo integral, debemos reflexionar sobre los aspectos que inciden, primero, en la elección de estudios y, después, en su inserción laboral. Al hacerlo, estaremos desplegando estrategias de orientación académica y profesional inclusivas con las que, en definitiva, sumamos no solo opciones en la vida de nuestro alumnado, sino también opciones de progreso social a la sociedad en general.


La Guía expone los distintos aspectos que tradicionalmente han dado lugar a una orientación universitaria no inclusiva que, a su vez, reproduce roles y estereotipos de género. El objetivo de la Guía es destacar cada uno de estos aspectos a partir de la selección de algún recurso audiovisual con el que se pretende, por un lado, sensibilizar al profesorado de secundaria y, de otro, que sirva de recurso para llevar a sus aulas. En este sentido, los recursos audiovisuales ocupan un lugar destacado en el diseño de la guía siendo la naturaleza hipertextual del texto su elemento distintivo. Los contenidos desarrollados en la edición de la Red 2014-2015 han sido:

Socialización de género y estereotipos de género.

Figura 3. Presentación e hipervínculo al video “Como una niña”

para ver

... vídeo publicitario de la marca P&G Always en el que se pregunta que describan y ejemplifiquen lo que piensan que significa la frase correr “como una niña” (muletilla que utilizamos sin pensar)



quienes participan imitan estas acciones con movimientos flojos y descoordinados (estereotipo) a

excepción de las niñas quienes responden con enérgicos movimientos y alguna llega a decir que correr como una niña es “correr tan rápido como puedas”

Agentes de socialización de género: la familia.

Figura 4. Presentación e hipervínculo al anuncio “*Inspired minds can change the world*”

para ver

... anuncio de la empresa Verizon “[*Inspired minds can change the world*](#)” en el que se muestra el impacto en la toma de decisiones del entorno familiar



National Science Foundation (EEUU): el 66 % de las niñas de 4º grado dicen que les gusta la ciencia y las matemáticas, pero sólo el 18º del alumnado universitario de ingeniería son mujeres

El entorno social y su papel en la reproducción y mantenimiento de estereotipos: medios de comunicación (TV, prensa, internet), las redes sociales y los anuncios publicitarios.

Figura 5. Presentación e hipervínculo al anuncio “*Princess Machine*”

para ver

... anuncio “[*Princess Machine*](#)” de la empresa de juguetes Goldie Blox (EEUU) que anima a las niñas a estudiar ingeniería



“No pueden ser lo que no pueden ver” (Rachel Sklar)

3. CONCLUSIONES

El trabajo colaborativo llevado a cabo en la Red en su edición 2014-2015 ha permitido:

- Cubrir la necesidad de contar con recursos docentes con perspectiva de género desde los que reflexionar-investigar-actuar en nuestra práctica en las aulas.
- Desarrollar la legislación vigente en educación superior que insta a la incorporación de la perspectiva de género en la docencia universitaria.
- Aprovechar los recursos docentes universitarios con perspectiva de género. Sin embargo: o.acitaria son de difncias y referencias al respecto de gge recursos docentes con perspectiva de gñenerooceden de disténero ya existentes.
- Identificar carencias formativas y prácticas docentes con perspectiva de género.
- Orientar en el diseño de materiales y recursos docentes con perspectiva de género.
- Reflexionar sobre los estereotipos de género que determina la elección de los estudios universitarios.
- Diseñar una estrategia de sensibilización frente a los estereotipos de género en la elección de estudios superiores dirigida a los centros de secundaria y bachiller.
- Reflexionar sobre el uso no inclusivo del lenguaje en los discursos universitarios.
- Contar con una primera versión de *iLengUA*, una herramienta informática para un discurso igualitario e inclusivo.

4. DIFICULTADES ENCONTRADAS

4.1. Proyecto: Portal web de recursos docentes con perspectiva de género”

En la memoria del curso pasado (2013-2014) ya se incluyó que el principal factor que condicionó el desarrollo del portal de recursos docente con perspectiva

de género fue que este inicialmente fue diseñado con CMS Wordpress (Berná, Rodríguez y Maciá, 2014:181). A pesar de estas ventajas que justificaron su elección inicial no se tuvo en cuenta que el servicio de informática de la UA, encargado de ofrecer el soporte técnico a los blogs de la UA, actualiza las plantillas anualmente lo que provoca alteraciones en el diseño inicial y, en consecuencia, actualizaciones no previstas.

Este hecho, unido al volumen de información que ya contiene, ha provocado que a lo largo del curso 2014-2015 la Unidad de Igualdad finalizara la migración de los datos alojados en el blog a la propia página de la Unidad de Igualdad ver Figura 1).

4.2. Proyecto: “iLengUA”

Las dificultades encontradas en el desarrollo de la herramienta informática “iLengUA” han sido:

I. Fundamentos del algoritmo *iLengUA*.

El análisis realizado sobre la aplicabilidad de la herramienta pone de manifiesto una serie de casuísticas que han de ser tratadas en la próxima edición de la Red:

Uno de los casos procede del etiquetado morfológico proporcionado por Freeling que incorpora términos no esperados al resultado. Este comportamiento es independiente de *iLengUA* y debe ser asumido mientras el analizador lingüístico no cambie.

Por otro lado, se observan una serie de casos que pueden ser solventados en futuras versiones de la herramienta. En concreto:

El recuento se ve afectado por la inclusión de objetos inanimados en el lenguaje inclusivo que afecta a la diferencia entre Masculino y Femenino. Por ejemplo, se etiquetan sustantivos como *prácticas*, *informe* y *valoración*: “Para evaluar las <Femenino>prácticas</Femenino>, cada <Comun>estudiante</Comun> deberá presentar un <Masculino>informe</Masculino> con una <Femenino>valoración</Femenino> razonada.”; cuando no deberían tenerse en cuenta.

Existen expresiones que referencian inclusivamente a ambos géneros pero que no contribuyen al equilibrio. Por ejemplo, en una expresión como “el <Masculino>resto</Masculino> del <Masculino>equipo</Masculino>”, el sustantivo “equipo” no debería aumentar la cantidad de entidades masculinas del recuento.

II. Desarrollo del interfaz.

Algunas de las desventajas de este planteamiento son:

1. Posibles problemas de escalabilidad. Si el número de personas usuarias crece, se pueden desbordar los recursos computacionales necesarios para la ejecución de la aplicación.

2. Necesidad de conexión a Internet.

4.3. Proyecto: Diseño de la guía para una orientación universitaria inclusiva

Este proyecto sigue en curso.

5. PROPUESTAS DE MEJORA

En la próxima edición de la red (2014-2015) se trabajará en:

5.1. Proyecto: “Portal web de recursos docentes con perspectiva de género para la docencia universitaria” de la Universidad de Alicante

Incorporar recursos docentes con perspectiva de género para la docencia universitaria de las áreas de ciencias e informática, campos que cuentan con un número escaso de referencias.

5.2. Proyecto: “iLengUA”

Incluir la distinción entre sustantivos referidos a personas y a objetos.

Detección de expresiones que contienen una carga de género que debería ser considerada como neutra en la evaluación general.

Modificar la regla de corrección de género del sustantivo común.

Considerar alternativas más inclusivas.

5.3. Proyecto: Diseño de la guía para una orientación universitaria inclusiva

Desarrollo los factores psicológicos que determinan la elección de estudios universitarios.

Desarrollo de los factores socioeconómicos que determinan la elección de estudios universitarios.

Desarrollo de los factores institucionales que determinan la elección de estudios universitarios.

Desarrollo de los factores pedagógicos/docentes que determinan la elección de estudios universitarios.

6. PREVISIÓN DE CONTINUIDAD

En la próxima edición de la Red (2015-2016) se continuará trabajando en las tres líneas de trabajo expuestas.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Berná Martínez, J. V., Rodríguez Jaume, M^a J. & Maciá Pérez, F. (2014): Portal de recursos docentes con perspectiva de género para la docencia universitaria. En M. Riesco, M. Díaz y B. López (eds.), *Actas de las XX Jornadas sobre enseñanza universitaria de la informática (JENUI)* (177-184). Oviedo, Universidad de Oviedo. Recuperado de http://jenui2014.uniovi.es/c/document_library/get_file?uuid=843ca65c-9748-4823-b64c-5019702ab889&groupId=1139656.
- Gauchat, D. (2012). *El gran libro de HTML5, CSS3 y Javascript*. Barcelona: Marcombo.
- Kemmis, S. y McTaggart, R. (1988). *Cómo planificar la investigación-acción*. Barcelona: Laertes.
- Lewin, K. (1946). Action research and minority problems. *Journal of Social Issues*, vol. 2, nº 4, pp. 34-46.
- Rodríguez, M^a J. et al. (2012). Red de investigación en docencia universitaria de la UA: "Universidad, Docencia, Género e Igualdad". En J. D. Álvarez, M^a T. Tortosa y N. Pellín (coords.), *Diseño de acciones de investigación en docencia universitaria* (pp. 2196-2207). Alicante: Universidad de Alicante (ICE).
- (2013). El Portal web de Recursos Docentes con perspectiva de género: un proyecto colaborativo. En J. D. Álvarez, M^a T. Tortosa y N. Pellín (coords.), *La producción científica y la actividad de innovación docente en Proyectos de Redes* (pp. 1899-1914). Alicante: Universidad de Alicante (ICE).
- Spurlock, J. (2013). *Bootstrap*. Ed. O'Reilly.
- Universidad de Alicante (2013): *II Plan de Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres de la Universidad de Alicante (2014-2016)*. (Aprobado por Consejo de Gobierno el 17 de diciembre de 2013). Recuperado de: <http://web.ua.es/es/unidad-igualdad/documentos/ii-plan-de-igualdad-ua.pdf>.